Porównanie tłumaczeń Zachariasza 12:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tym dniu wzniesie się w Jerozolimie wielkie narzekanie, jak narzekanie w Hadad-Rimmon\* na równinie\*\* Megiddo.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Hadad-Rimmon : (1) kananejskie bóstwa burzy i gromu. Kulty tych bóstw łączyły się z ceremoniami żałobnymi. (2) Być może chodzi o miejscowość niedaleko Megiddo, gdzie opłakiwano króla Jozjasza (<x>140 35:25</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: w dolinie. [↑](#footnote-ref-3)